

The background of the image is a circular collage. It features a modern cable-stayed bridge with illuminated towers and cables at night. Below the bridge, a wooden pier extends into a body of water, with a table and two benches on it. In the background, there's a hillside covered in greenery and trees, with some buildings visible on top.

ITINERÁRIO | ROUTE

ODEMIRA

Odemira
MUNICÍPIO

Odemira é uma vila alentejana que prima pela brancura das suas ruas, pelos jardins floridos e pelo comércio, onde ainda é possível encontrar ofícios tradicionais. É sede do maior concelho do país e fica situada nas margens do Rio Mira, considerado o Rio Natureza, dado o seu nível de preservação. Reza a lenda que Ode seria o nome do alcaide mouro do castelo, a quem a mulher terá gritado ao ver o exército de D. Afonso Henriques aproximar-se: "Ode, mira para os inimigos, donde vêm sobre nós."

The town of Odemira, in Portugal's Alentejo region, is known for the whiteness of its streets, its flower-filled gardens and its shops. Here, you can still come across traditional arts and crafts. This is the seat of the biggest municipality in Portugal and it is located on the banks of the Mira River, known as the River Nature because of how well-preserved it is. Legend has it that "Ode" was the name of the Moorish governor of the castle here, and that when his wife saw D. Afonso Henriques' army approaching she cried out: "Ode, look at the enemies, they're coming for us."







PRAÇA DA REPÚBLICA

37°35'46.66"N

8°38'30.65W

CORAÇÃO DA VILA

Sugere-se a realização de um passeio para conhecer melhor a localidade. Dirija-se ao coração da vila, a Praça da República, onde se destaca o edifício dos Paços do Concelho, datado do séc. XVIII com elementos de diversos estilos (barroco, neoclássico e neogótico).

Seguindo depois em direção à Praça José Maria Lopes Falcão, local onde outrora existiu uma igreja e um cemitério e que deu lugar à realização de feiras de gado e ao antigo mercado municipal. Aqui encontrará o Posto de Turismo. Suba a escadaria em frente, até um ponto mais alto, a partir do qual se tem uma bela panorâmica sobre Odemira. Recomenda-se uma passagem pelo mercado municipal, onde pode comprar carne, peixe, legumes, queijos, ou flores.

We suggest you explore the town on foot to get to know it better. Head to the Praça da República, (Republic Square) where you will find the striking 18th-century town hall building, featuring elements of various architectural styles (Baroque, Neoclassical and Neo-Gothic).

The square at the very centre of the town, and from there to the Praça José Maria Lopes Falcão (José Maria Lopes Falcão Square). In the past, there used to be a church and a cemetery here and, later on, the square began to be used as a venue for livestock fairs and the old municipal market. Here you will find the Tourist Office. Go up the stairs leading off the square until you reach a higher point. From here, you can admire a panoramic view over Odemira. It is definitely worth paying a visit to the municipal market where you can buy things like meat, fish, vegetables, cheese, and flowers.



PRAÇA JOSÉ MARIA LOPES FALCÃO

37°35'46.44"N
8°38'28.49"W

1

IGREJAS

Desça a Rua Serpa Pinto, onde existem as Igrejas de Santa Maria à esquerda, estilo maneirista e pertencente a um convento franciscano ali fundado no séc. XVI., e São Salvador, no lado oposto da rua, um exemplar de arquitetura maneirista e barroca, fundada no séc. XIV.

Go down Serpa Pinto Street, where you can see the Santa Maria Church on the left-hand side and the São Salvador Church on the right-hand side. The former, built in Mannerist style, belonged to a Franciscan convent that was founded there in the 16th century, and the latter, founded in the 14th century, is an example of Mannerist and Baroque architecture.



IGREJA DE SÃO SALVADOR

37°35'48.39"N
8°38'26.40"W



IGREJA DE SANTA MARIA

37°35'48.66"N

8°38'28.18"W



IGREJAS

No largo, um pouco mais abaixo, localiza-se a Igreja da Misericórdia, construída no séc. XVI. Com estilo maneirista, forma retangular e oval, um interior rico em pinturas murais a fresco, assume um carácter erudito e pouco comum na região. Está classificada como Monumento de Interesse Público.

In the square a little farther down, you will find the Misericórdia Church, built in the 16th century. The interior of this rectangular and oval-shaped Mannerist-style church is richly decorated with frescoes, and has an erudite character that is unusual for the region. It is classified as a Monument of Public Interest.

3

IGREJA DA MISERICÓRDIA

37°35'49.33"N
8°38'29.67"W





PRAÇA DA REPÚBLICA

Volte novamente até à Praça da República, passe debaixo da escultura de ferro que representa a entrada do Bairro do Castelo, por ali ter existido um castelo de época medieval, e dirija-se até ao Cerro do Peginho, onde se encontra a Biblioteca Municipal José Saramago.

Go back to Praça da Repúblca (Republic Square), go underneath the iron sculpture that represents the entrance to the Bairro do Castelo (Castle Neighbourhood), since there used to be a castle here in mediaeval times, and head towards Cerro do Peginho, where you will find the municipal library, named after the well-known Portuguese author, José Saramago.

4



PRAÇA DA REPÚBLICA

37°35'46.66"N
8°38'30.65"W



BIBLIOTECA MUNICIPAL

Daqui é possível apreciar a grande extensão da várzea, o Rio Mira e contemplar as colinas de Odemira. Aconselha-se uma entrada no edifício, dado que ali está exposta uma estela epigráfada com a Escrita do Sudoeste (Idade do Ferro) e também trabalhos de artistas e artesãos locais.

From here you can admire the extensive cultivated plain, the Mira River and the hills of Odemira. It is well worth actually going inside the building, since there is a monolith on display here that bears inscriptions in Southwest Script (dating from the Iron Age), as well as works by local artists and artisans.

5

BIBLIOTECA MUNICIPAL

37°35'49.56"N
8°38'35.68"W

PRAÇA SOUSA PRADO E CHAFARIZ

Desça a escadaria que dá acesso à Praça Sousa Prado, nome dado em homenagem ao presidente de câmara que contribuiu para o desenvolvimento urbanístico e cultural da vila. Nota para o fontanário da praça, construído no séc. XIX com donativos dos moradores, de arquitetura civil pública, de inspiração barroca e rococó.

Go down the stairs leading to Praça Sousa Prado (Sousa Prado Square), which was named after the mayor who contributed to the urban and cultural development of the town. There is an interesting fountain here; built in the 19th century with donations from the residents, it is an example of public civil architecture inspired by Baroque and Rococo.



CHAFARIZ E PRAÇA SOUSA PRADO

37°35'49.08"N
8°38'31.25"W

EDIFICADO

Siga pela rua com o mesmo nome, inserida numa zona dos finais do séc. XIX, criada numa fase de expansão urbanística. Encontra edifícios de arquitetura vernácula, de tradição local, com alguns elementos do modernismo e outros que representam o estilo do Estado Novo, como o edifício dos Correios e da Segurança Social.

Continue along the road of the same name, through an area which dates from the late 19th century and was created during a period of urban expansion. Here you will find buildings featuring vernacular architecture, based on local traditions, but with some elements of modernism and others that represent the style of the New State, such as the Post Office and Social Security buildings.



JARDIM DA FONTE FÉRREA

O percurso segue até ao Jardim da Fonte Férrea, passando pelo edifício do Tribunal, com painéis de azulejos no exterior, que representam o Rio Mira e cenas da vida quotidiana do passado. Aqui era o chamado Largo do Poço Novo, que teve primeiro uma vocação agrícola, e onde posteriormente se implementaram fábricas de cortiça.

Siga até ao Jardim da Fonte Férrea, cujo nome advém da fonte de águas ferrosas ali existente. Conta a lenda que quem beber desta água, há-de casar em Odemira. Dispõe de zonas de repouso com sombras e uma estátua-homenagem ao jardineiro, da autoria de Liberdade Sobral, artista popular da região.

The route takes you now to the Fonte Férrea Garden by way of the court house, with tile panels on the exterior, portraying the Mira River and scenes from daily life in bygone days. Here was the so-called Largo do Poço Novo (New Well Square), which originally served agricultural purposes and was later the site of cork factories. Continue on to the Fonte Férrea Garden. Its name refers to the ferrous waters found there. Legend has it that anyone who drinks this water will get

7

JARDIM DA FONTE FÉRREA

37°35'59.57"N
8°38'29.14"W

married in Odemira. The garden has peaceful, shady spots in which to relax, and there is a statue paying tribute to the gardener, which was created by Liberdade Sobral, a popular local artist.

ARTE PÚBLICA

Desloque-se agora até à Zona Ribeirinha, em direção à Rotunda do Lagar, onde se destaca a peça "Árvore" de Aureliano Aguiar. Percorrer as ruas de Odemira é um convite a percorrer séculos da história da vila: desde os vestígios do passado ao património mais recente de Odemira, com a presença de várias peças de arte pública.

Now make your way to the waterfront, heading towards the roundabout "Rotunda do Lagar", where you can admire Aureliano Aguiar's work "Árvore" (which means "tree"). When you wander the streets of Odemira, you will find yourself immersed in the town's history, dating back for centuries, from vestiges of Odemira's past to its most recent heritage, and with various items of public art too.





ROTA VICENTINA

Aqui passa também a Rota Vicentina. Trata-se de um percurso pedestre com trilhos e caminhos sinalizados, num total de mais de 750 km. O Caminho Histórico passa em inúmeras vilas e aldeias, num itinerário rural com vários séculos de história.

The Rota Vicentina also comes this way. This is a pedestrian route with over 750 kilometres of signposted trails and tracks. The Caminho Histórico (Historical Way) passes through many towns and villages on a rural itinerary boasting history spanning several centuries.

9

ROTA VICENTINA

37°35'54.80"N
8°38'45.22"W

PERCURSO RIBEIRINHO

Sugere-se que faça o Percurso Ribeirinho, um percurso pedonal temático dotado de painéis interpretativos com temas ligados à bacia hidrográfica do Mira, nomeadamente a riqueza ao nível da fauna e flora, as relações históricas que se estabeleceram entre o rio e as comunidades ribeirinhas, as atividades tradicionais, entre outros aspetos.

We suggest that you do the Riverside Trail, a themed footpath with interpretative panels featuring topics related to the drainage basin of the Mira River. In particular, you will find information about the wealth of fauna and flora, the historical relations between the river and the riverside communities, and traditional activities, among other aspects.

PERCURSO RIBEIRINHO

37°35'49.82"N
8°38'38.90"W





MARCOS DA BARCA

Junto à ponte rodoviária encontram-se os Marcos da Barca, que são classificados como imóveis de Interesse Municipal.

Antes da construção da ponte, entre o séc. XVI e o séc. XIX, a passagem do rio era feita através de uma barca, presa por cabos fixos a estes marcos. O seu funcionamento era garantido pela Albergaria da Barca, uma instituição fundada por uma viúva abastada, que pedia como pagamento da travessia a reza de um Pai-Nosso e uma Avé-Maria pela sua alma.

Next to the road bridge, you will see the Marcos da Barca, which are classified as Buildings of Municipal Interest.

Prior to the construction of the bridge, between the 16th and 19th centuries, people crossed the river on a type of boat (barca) attached to these constructions (marcos) by a cable. The crossing was kept in operation by the Albergaria da Barca, an institution founded by a wealthy widow, who requested as payment for the crossing that people should say the Lord's Prayer and an Ave Maria for the sake of her soul.

FÁBRICA DO MIRANDA

Se passar a ponte rodoviária, irá encontrar o edifício da Antiga Fábrica do Miranda, uma grande fábrica de moagem de trigo e descasque de arroz. As primeiras referências a este edifício são de 1901 e no início do séc. XX, através desta unidade, a moagem constituía a segunda indústria do concelho, a seguir à corticeira.

If you cross the road bridge, you will come across the Antiga Fábrica Miranda (Old Miranda Factory) building. This was a large factory where wheat was ground and rice was husked. The first references to this building date from 1901; in the early 20th century, milling at this facility was the second most important industry in the municipality, after cork



11

FÁBRICA DO MIRANDA

37°35'46.77"N
8°38'44.79"W



ERMIDA N. SENHORA DA PIEDADE

Um pouco mais à frente poderá visitar a Ermida de Nossa Senhora da Piedade, cuja localização não é a original.

De acordo com referências existentes, foi na Baixa Idade Média foi um centro de peregrinação famoso pelos milagres.

No final do séc. XIX, devido às cheias que alagavam a igreja, foi construído um novo santuário numa colina junto ao local, a atual Ermida de Nossa Senhora da Piedade.

A bit farther on, you can visit the Chapel of Nossa Senhora da Piedade (Our Lady of Mercy), which no longer stands in its original location.

There are references to its having been a pilgrimage site that was famous for the miracles.

In the late 19th century, because of the flood water affecting the church, a new sanctuary – the current Chapel of Nossa Senhora da Piedade – was built on a hill next to the original site.

ERMIDA NOSSA SENHORA DA PIEDADE

37°35'46.21"N
8°38'47.51"W

MOINHO DE ODEMIRA

Volte a passar a ponte em direção à vila e suba até ao Cerro dos Moinhos Juntos. Deve seguir pela Praça da República e continuar até ao topo da Rua 5 de Outubro, onde encontrará o Moinho de Vento Municipal, um exemplar da atividade moageira do concelho, datado de 1874.

Dê por terminado o passeio, ou aproveite para visitar o atelier de tecelagem, as queijarias, a fábrica de chocolate, a loja de artesanato local ou ainda, passear de barco no Rio Mira.

Go back across the bridge now towards the town and go up to the Cerro dos Moinhos Juntos. You should go via the Praça da República (Republic Square) and then continue up Rua 5 de Outubro (5 October Street), where you will find the municipal WindMill. Dating from 1874.

Conclude your walk here or take the opportunity to visit the weaving workshop, the cheese dairies, the chocolate factory and the local handicraft shop, or go for a boat trip on the Mira River.

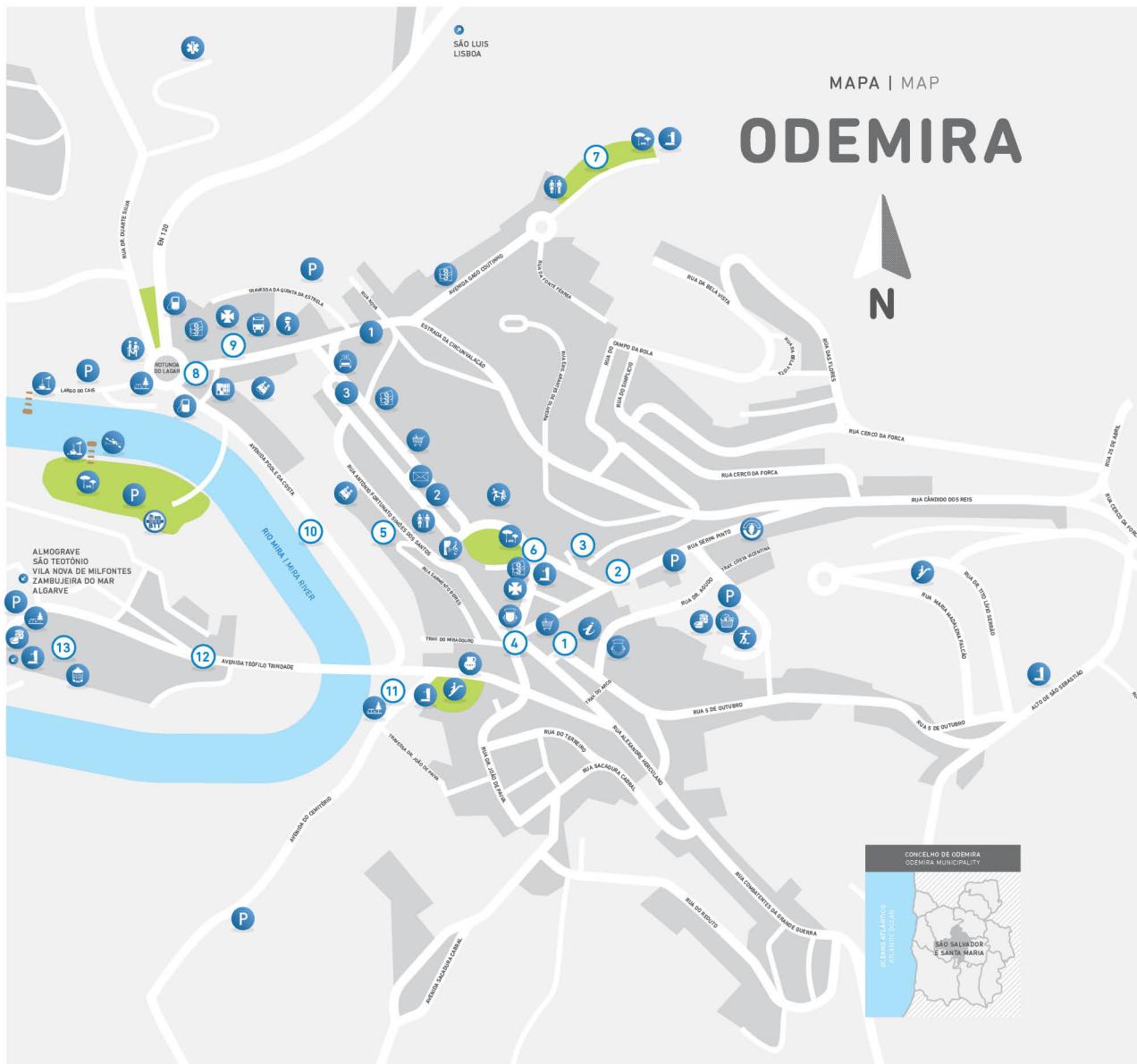
MOINHO DE ODEMIRA

37°35'42.01"N
8°38'5.97"W

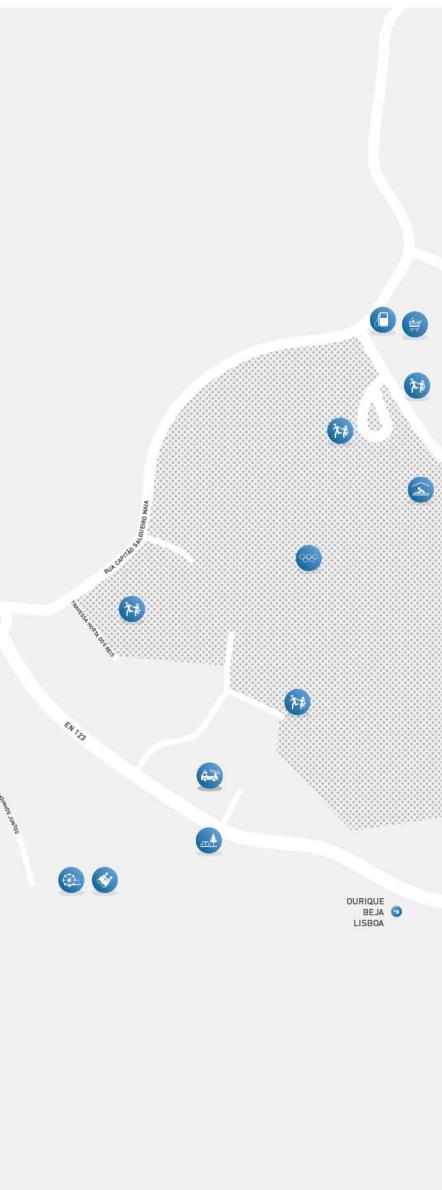


MAPA | MAP

ODEMIRA



LEGENDA | KEY



- | | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|
| | Posto de Turismo
Tourist Office | | Cinema
Cinema | | 3 Segurança Social
Social Security |
| | Estacionamento
Parking | | Farmácia
Pharmacy | | Sede do Parque Natural do Sudoeste
Alentejano e Costa Vicentina
SW Alentejo and Vicentina
Cost Natural Park |
| | Skatepark
Skatepark | | Multibanco
ATM | | 1 Praça José Maria Lopes Falcão
José Maria Lopes Falção Square |
| | Quintal da Música
Quintal da Música | | Bombeiros
Fire Brigade | | 2 Igrejas de São Salvador e Santa Maria
São Salvador e Santa Maria Church's |
| | Escola
School | | Piscina Climatizada
Heated Swimming Pool | | 3 Igreja da Misericórdia
Misericórdia Church |
| | Taxi
Taxi | | WC
WC | | 4 Praça da República
Republic Square |
| | Supermercado
Supermarket | | Cais Fluvial
River Quay | | 5 Biblioteca Municipal
Municipal Library |
| | Paragem de Autocarro
Bus Stop | | Mercado
Municipal Market | | 6 Chafariz e Praça Sousa Prado
Fountain and Sousa Prado Square |
| | Percurso pedestre
Hiking Trail | | GNR
Police | | 7 Jardim da Fonte Férrea
Fonte Férrea Garden |
| | Correios
Post Office | | Queijaria
Cheese Dairy | | 8 Arte Pública
Public Art |
| | Polidesportivo
Multipurpose Sports Facility | | Centro de Saúde
Health Center | | 9 Rota Vicentina
Rota Vicentina |
| | Artesanato
Handicrafts | | Parque de Merendas
Picnic Park | | 10 Percurso Ribeirinho
Riverside Trail |
| | Posto de Combustível
Petrol Station | | Parque Infantil
Children's Playground | | 11 Marcos da Barca
Marcos da Barca |
| | Junta de Freguesia
Civil Parish Office | | Farol
Lighthouse | | 12 Fábrica do Miranda
Miranda Factory |
| | Miradouro
Viewing Point | | Coreto
Bandstand | | 13 Ermida Nossa Senhora da Piedade
Our Lady of Mercy Chapel |
| | Centro BTT
Mountain Bike Center | | Câmara Municipal
Town Hall | | |
| | Moinho de Vento
Windmill | | Tribunal
Court House | | |
| | Jardim Público
Public Garden | | Finanças
Tax Office | | |

POSTOS DE TURISMO | TOURIST INFORMATION

Odemira

Tel: +351 283 320 986

Almograve

Tel: +351 283 647 643

Vila Nova de Milfontes

Tel: +351 283 996 599

Zambujeira do Mar

Tel: +351 283 961 144

Santa-Clara-a-Velha

Tel: +351 283 881 358



descubra
Odemira

FICHA TÉCNICA | DATASHEET

Itinerário de Odemira | Odemira Route

© Município de Odemira, 2019

Distribuição Gratuita | Free Distribution



Veja o nosso vídeo e fique a conhecer mais sobre o concelho de Odemira

Watch our video and learn more about the municipality of Odemira

Odemira
MUNICÍPIO